

XX PRÉMIO DE TRADUÇÃO CIENTÍFICA E TÉCNICA EM LÍNGUA PORTUGUESA 2012 FCT / UNIÃO LATINA

Lista de livros para edição de 2012

Título: *O Poder da Concepção em Inquéritos por Questionário*



Tradutor(a): Manuel Gomes da Torre – A. Jorge Pais Antunes
Editora: Fundação Calouste Gulbenkian. Serviço de Educação e Bolsas

Ano de edição: 2011

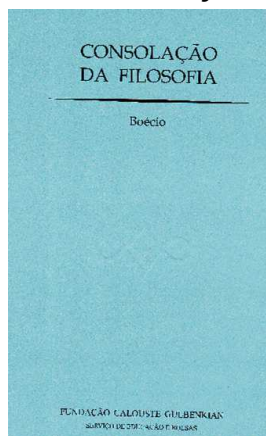
Língua de partida: Inglês

Título original: *The Power of Survey Design : A User's Guide for Managing Surveys, Interpreting Results, and Influencing Respondents in 2006.*

Autor: Giuseppe Larossi

Editora do original: Banco Mundial

Título: *Consolação da Filosofia*



Tradutor(a): Luis M.G. Cerqueira

Editora: Fundação Calouste Gulbenkian. Serviço de Educação e Bolsas

Ano de edição: 2011

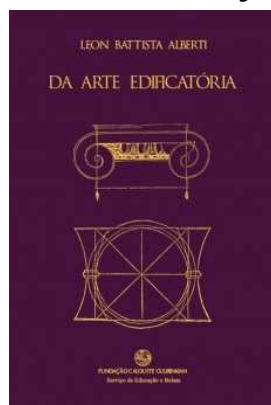
Língua de partida: Latin

Título original: *De Consolatione Philosophiae*

Autor: Boetio

Editora do original: Editio Altera –Bibliotheca Graecorum et Romanorum Teubneriana

Título: *Da Arte Edificatória*



Tradutor(a): Arnaldo Monteiro do Espírito Santo

Editora: Fundação Calouste Gulbenkian. Serviço de Educação e Bolsas

Ano de edição: 2011

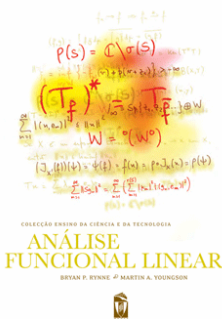
Língua de partida: Latin

Título original: *De Re Aedificatoria*

Autor: Leon Battista Alberti

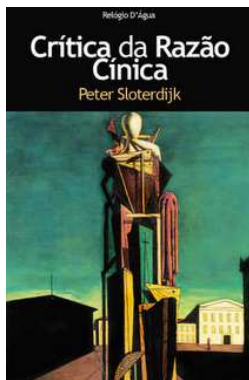
Editora do original: Edizione Il Polifilo Milão

Título: *Análise Funcional Linear*



Tradutor(a): Fernando Pestana da Costa
Editora: IST Press - Instituto Superior Técnico
Ano de edição: 2011
Língua de partida: Inglês
Título original: Linear Functional Analysis
Autor: Bryan P. Rynne - Martin A. Youngson
Editora do original: Springer

Título: *Crítica da Razão Cínica*



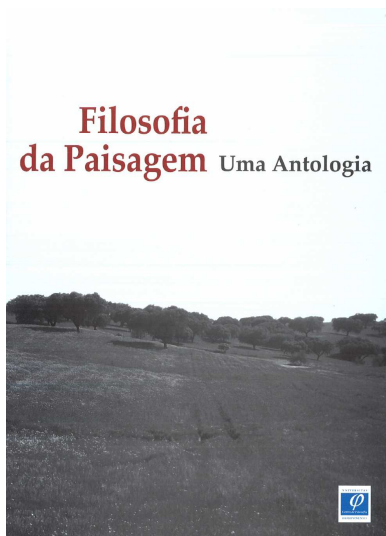
Tradutor(a): Manuel Resende
Editora: Relógio d'Água
Ano de edição: 2011
Língua de partida: Alemão
Título original: Kritik der zynischen Vernunft
Autor: Peter Sloterdijk
Editora do original: Springer

Título: *De Outro Modo que ser*



Tradutor(a): José Luis Pérez e Lavinia Leal Pereira
Editora: Universitas Olisiponensis –Centro de Filosofia
Ano de edição: 2011
Língua de partida: Frances
Título original: Autrement qu'être ou au-delà de l'essence
Autor: Emmanuel Levinas
Editora do original: Martinus Nijhoff

Título: Filosofia da Paisagem.- Uma Antologia



Tradutor(a): Adriana Veríssimo Serrão, Ana Nolasco, Andreia Saavedra Cardoso, Lisete Maria Rodrigues, Luis Sá, Maria Cristina Leal, Maria Francisca Machado Lima, Maria Manuela Raposo Magalhães, Paulo Frazão Roberto, Pedro Sargento, Tiago Mesquita Carvalho, Victor Gonçalves

Editora: Universitas Olisiponesis –Centro de Filosofia da Universidad de Lisboa

Ano de edição: 2011

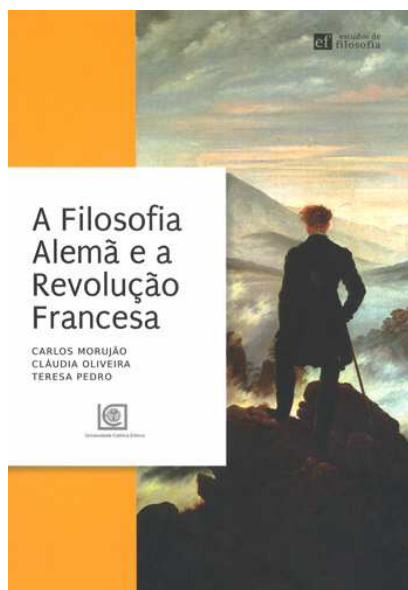
Língua de partida: Alemão, Frances, Espanhol, Italiano

Título original: Aufsätze und Abhandlungen, L'Esthétique du Paysage (capítulos segundo e terceiro), -Estética del Paisaje, - Natura, Landschaft. Zur Funktion des Ästhetischen in der modernen Gesellschaft.

Autor: Georg Simmel, Frédéric Paulhan, J.Ma Sánchez de Muniain, Joachim Ritter (Rosario Assunto, Nicolas Grimaldi, Alain Roger, Eugenio Turri, Augustin Berque, Michel Corajoud)(Ronald Hepburn, Allen Carlson, Arnold Berleant, Malcolm Budd, Yuriko Saito,) Martin Seel, Paolo d'Angelo, Luisa Bonesio, Gonçalo Ribeiro Telles.

Editora do original: Deutsche Bibliothek. - Librairie Félix Algan, - Publicaciones "Arbor", - Universität zu Münster, - Broadview press - Claredon Press Oxford, - Edizioni Novecento – University Press of Kansas-Editore Laterza – Adriana Editrice- Editions Champ Vallon- Marsilio Editore- Editions Gallimard-

Título: A Filosofia Alemã e a Revolução Francesa



Tradutor(a): Carlos Morujão, Cláudia Oliveira, Teresa Pedro.

Editora: Universidade Católica Editora

Ano de edição: 2011

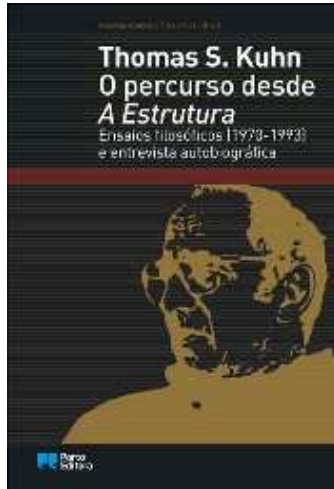
Língua de partida: Alemão,

Título original: Fragmento de uma carta a Jean François Laharpe – Carta a Ftiederich Von Gentz – Contribuições para a Restificação do Juizo Público Heinrich Jacobi,, Wilhem von Humboldt; Johann.

Autor: Ftiederich Heinrich Jacobi,, Wilhem von Humboldt; Johann Gottlieb Fichte; F. W.J. Schelling; G. W.F. Hegel; Karl Marx/Friederich Engels .

Editora do original: Wissen schaftliche Buchgesellschaft Damstad; B. Behrs Verlag; Fr*iedrich Frommann Verlag; Felix Meiner Verlag Hamburg

Título: *O Percurso desde A Estrutura*



Tradutor(a): Ana Sampaio

Editora: Porto Editora

Ano de edição: 2011

Língua de partida: Inglês

Título original: *The Road Since Structure*

Autor: *Thomas S. Kuhn*

Editora do original: *The University of Chicago Press*